



Thermopatch

an Avery Dennison Company

MANUEL UTILISATEUR

NL-30 v.5



ATTENTION!

Ces instructions doivent être mises à la disposition de toutes les personnes impliquées dans le montage, la mise en service, l'exploitation, l'entretien et la réparation de ce produit.



Copyrights

© 2024 Thermopatch BV, Almere, Pays-Bas.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Thermopatch BV, Pays-Bas. Thermopatch, le logo Thermopatch, Thermo-Seal™ et Thermocrest sont des marques déposées de Thermopatch.

Introduction

Les produits de Thermopatch sont conçus avec une attention particulière à votre convenance. Si vous constatez un défaut ou des dommages à la réception de ce produit, veuillez contacter votre revendeur local Thermopatch.

Le manuel a été élaboré conformément à NEN 5509 et en conformité avec la Directive Machines 2006/42 / CE.

Ce manuel d'utilisation est destiné non seulement à tous les utilisateurs de la machine, mais également à ceux qui installent et entretiennent la NL-30 v.5. L'objectif est de vous familiariser avec l'utilisation, de fournir des instructions de travail sécuritaires et des directives pour la maintenance.

ATTENTION !

Afin de garantir une utilisation sûre et optimale de la NL-30 v.5, il est important de prendre connaissance et de comprendre le contenu de ce manuel.



Contenu

Copyrights.....	2
Introduction.....	2
Contents.....	3
1. Description général.....	4
1.1 Livraison.....	4
1.2 Conditions de garantie et de responsabilité du produit.....	4
2. Usage prévu.....	4
3. Montage et installation.....	5
3.1 Montage et installation.....	5
3.2 Installation électrique.....	5
4. Mode d'emploi.....	6
4.1 Utilisation de la NL-30 v.5.....	6
4.1.1 Réglage de la pression de thermofixation.....	6
4.2 Utilisation du panneau de commande.....	7
a Temps de pressage.....	8
b Réglage de la température.....	8
c Compteur de pièces.....	8
d Pré-réglages.....	9
e Configuration.....	9
Liste des alarmes/événements.....	11
4.3 Activation ou désactivation du pivotement automatique.....	12
5. Vue d'ensemble des mesures de sécurité et des avertissements.....	13
5.1 Sécurité.....	13
6. Spécifications techniques.....	14
6.1 Spécifications de la NL-30 v.5.....	14
7. Transport et stockage.....	15
7.1 Transport.....	15
7.2 Stockage.....	15
8. Maintenance.....	16
9. Annexes techniques (Anglais).....	17
9.1 Pièces détachées.....	17
9.2 Dépannage.....	18
9.3 Schéma électrique.....	19
10. Fin de vie.....	20
11. Déclaration de conformité.....	20
12. Décharge de responsabilité.....	21



1. Description générale

La NL-30 v.5 pneumatique est une presse à thermofixer universelle pratique. Étiquettes textiles, écussons, patches de réparation, transferts, en bref tous les produits Thermopatch pour le marquage et la réparation sont ainsi thermofixés facilement et durablement sur tous les types de tissu.

1.1 Livraison

Les machines NL-30 v.5 sont livrées sur une palette couverte d'une caisse en bois.
La livraison de votre machine NL-30 v.5 inclut ce qui suit :

- Presse à thermofixer NL-30 v.5
- Cordon d'alimentation
- Guide d'installation rapide

1.2 Conditions de garantie et de responsabilité du produit

Thermopatch indique ses conditions de garantie et de responsabilité du produit telles que définies dans nos conditions. Celles-ci peuvent être obtenues auprès de votre fournisseur Thermopatch.

2. Usage prévu

La presse à thermofixer NL-30 v.5 est pratique et à application universelle.

La machine est conçue pour l'application de transferts, écussons et autres produits de thermofixation de Thermopatch.

▲ AVERTISSEMENT !

Toute utilisation autre que celles décrites ci-dessus peut être dangereuse et causer des dommages et est donc qualifiée de « mauvaise utilisation », ce qui exclut Thermopatch BV de toute responsabilité.





3. Montage et installation

3.1 Montage et installation

Déballage

- Retirez la caisse de protection en bois.
- Utilisez une clé de 10 mm pour retirer les quatre vis qui fixent la machine à la palette.
- Levez la machine sur la table de travail au moyen des pinces montées.
- Placez l'extension de pied comme indiqué sur la photo ci-dessous.

ATTENTION !

Montez la rallonge de pied AVANT de desserrer les vis de transport.

3.2 Installation électrique

Retirez la NL-30 v.5 de la caisse et placez-la sur une table de travail stable à proximité d'une prise avec mise à la terre. La NL-30 v.5 se connecte à l'alimentation électrique (courant alternatif 230 V) avec le câble secteur fourni. La NL-30 v.5 est mise à la terre et équipée de deux fusibles de type 16 A.





4. Mode d'emploi

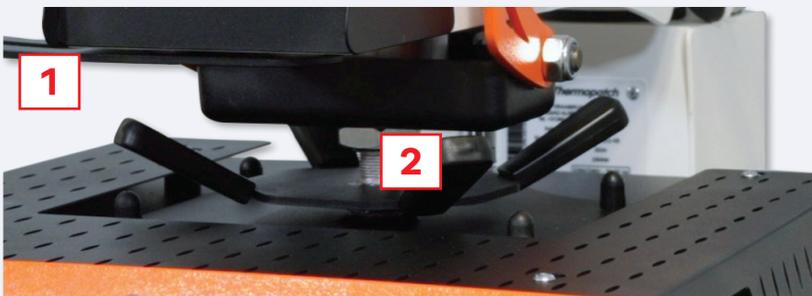
4.1 Utilisation de la NL-30 v.5

- Allumez la presse en appuyant sur l'interrupteur située à l'arrière.
- Réglez la température de consigne (voir 4.2.b).
- Réglez le temps de pressage (voir 4.2.a).
- Réglez la pression (en fonction du type de transfert)
- Placez le vêtement sur le plateau inférieur.
- Placez le transfert.
- Une fois que le plateau chauffant a atteint la température souhaité, fermez la machine avec la poignée.
- Lorsque la machine est fermée, la minuterie commence à fonctionner.
- Lorsque le temps de thermofixation s'est écoulé, la presse s'ouvrira automatiquement.
- Si vous souhaitez interrompre le cycle, vous pouvez le faire en appuyant sur le bouton d'arrêt situé sur le panneau de commande : la presse s'ouvrira automatiquement dans les 2 secondes (voir 4.2).

4.1.1 Réglage de la pression de thermofixation

La pression de thermofixation de la NL-30 v.5 peut être réglée en augmentant ou en diminuant l'espace entre les deux plateaux. L'espace maximum entre les deux plateaux est de 1,5 cm.

- Débloquez la molette de réglage (1)
- Tournez la molette de réglage (2) dans le sens horaire pour augmenter la pression, ou dans le sens anti-horaire pour la réduire.
- Bloquez la molette de réglage une fois sélectionné le réglage de la pression souhaitée (1).



4.2 Utilisation du panneau de commande

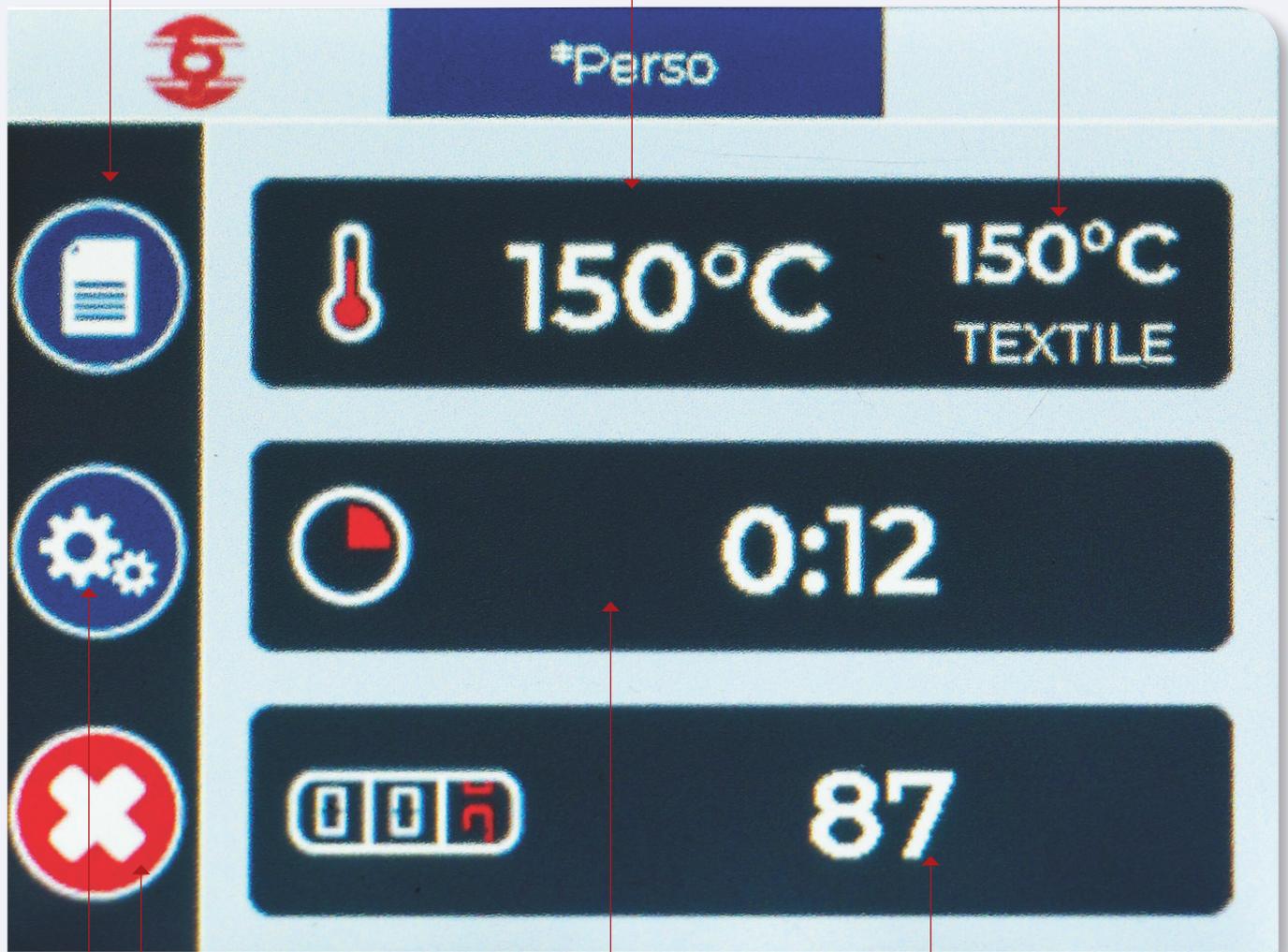
Panneau de commande de la NL-30 v.5

La température et le temps s'affichent à l'écran.

Pré-réglages (d)

Température actuelle (b)

Température de consigne



Configuration (e) Arrêter le cycle

Temps de pressage (a)

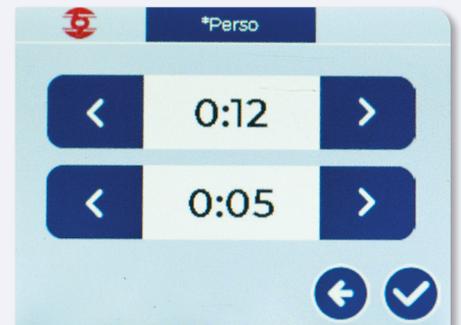
Compteur (c)



a) Temps de pressage

Appuyez sur ce menu pour régler le temps de pressage de la machine. Utilisez les flèches gauche et droite pour augmenter et diminuer ce réglage. Vous pouvez aussi avoir deux temps de pressage consécutifs (voir « Configuration (e) »). Vous pouvez aussi changer ce réglage en appuyant sur l'affichage du temps et en saisissant le temps nécessaire sur l'écran tactile.

Une fois que vous avez saisi le temps nécessaire, appuyez sur la touche de confirmation au coin inférieur droit de l'écran.



b) Réglage de la température

Appuyez sur le menu température. Vous pouvez sélectionner la température dont vous avez besoin de la même manière que pour le temps de pressage, à l'aide des touches fléchées à gauche et à droite de l'affichage de la température. Vous pouvez aussi cliquer sur la mesure et sélectionner une température manuellement.

Lorsque vous saisissez une température inférieure à 100 °C, placez un 0 avant la valeur souhaitée (par ex. 090 °C).

Sélectionnez le profil de matériau que vous voulez presser parmi les 3 options fournies (TEXTILE, RIGIDE et DTG), puis appuyez sur l'icône de confirmation.

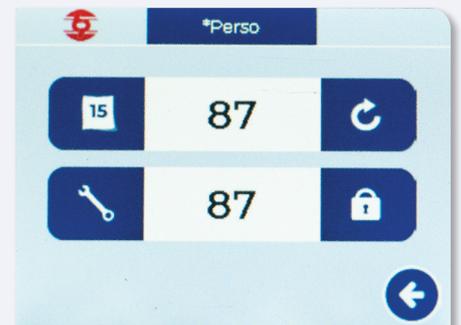


c) Compteur de pièces

Ce menu montre le nombre de pièces que la machine a imprimées. Si vous cliquez sur cet icône, deux compteurs s'affichent.

Le premier compteur indique le compte partiel. Il peut être remis à zéro en appuyant sur la flèche à sa droite.

Le deuxième compte indique le nombre total de pièces imprimées depuis l'installation de la machine. Ce compte est permanent et ne peut pas être remis à zéro.



d) Pré-réglages

Appuyez sur l'icône Pré-réglages pour faire apparaître le menu affiché en face. Utilisez les flèches gauche et droite pour sélectionner l'un des 5 pré-réglages pré-configurés. Pour utiliser un pré-réglage, appuyez sur l'icône de la disquette avec la flèche pointant vers la droite. Une fois sélectionné, appuyez sur l'icône d'accueil dans le coin inférieur droit pour revenir au menu principal.

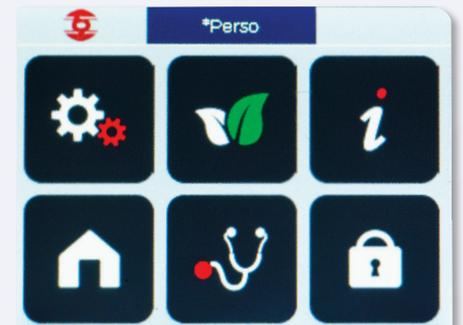


Pour créer ou modifier un pré-réglage, vous devez d'abord régler le temps et la température depuis l'écran principal, puis sélectionner un emplacement de mémoire (1 à 5) depuis l'écran de pré-réglage. Pour renommer un pré-réglage, appuyez sur l'icône du crayon. Donnez un nom à votre pré-réglage et appuyez sur la flèche au coin inférieur droit pour confirmer. Pour terminer, appuyez sur l'icône de la disquette avec la flèche orientée vers la gauche pour enregistrer votre choix/préconfiguration de réglages de thermofixation.

e) Configuration

Appuyez sur cet icône dans le menu principal pour aller dans la configuration de la machine. Il y a 6 options disponibles.

La première option, représentée par 2 roues d'engrenage, vous permet de changer les aspects techniques de la machine. Si vous appuyez sur cette option, 6 autres icônes apparaissent.



	Vous permet de choisir si la machine émet un son à chaque fois que l'écran tactile est touché.
	Vous permet d'activer ou de désactiver un alarme lorsque le temps de pressage est terminé.
	Vous permet de choisir l'unité de température : Celsius ou Fahrenheit.
	Vous permet d'activer une autre minuterie pour le temps de pressage. Si cette option est activée, vous pouvez modifier 2 temps dans le menu de temps de pressage.
	La flèche gauche vous renvoie au menu précédent. La flèche droite vous envoie vers d'autres réglages.

Les autres réglages :

	<p>Le réglage au coin supérieur gauche indique que la machine presse sur la plage de température réglée. Cette plage peut être réglée en appuyant sur l'icône et en saisissant les 2 températures exigées. Un avertissement de non-verrouillage s'affichera.</p> <p>Il sera ignoré pendant le 2^o pressage et permet de continuer de travailler même si le point de consigne n'est pas atteint.</p> <p>Le réglage supérieur droit vous permet de régler la luminosité de l'écran. Il y a 3 niveaux de luminosité, de basse à élevée.</p>
	<p>Le réglage supérieur droit vous permet de régler la luminosité de l'écran. Il y a 3 niveaux de luminosité, de basse à élevée.</p>

Pour revenir au menu réglages, appuyez deux fois sur la flèche gauche.

	<p>L'icône de feuille verte correspond au mode économie d'énergie.</p> <p>L'opérateur peut choisir :</p> <p>Au bout de combien d'heures et minutes le mode économie d'énergie est activé. La température à laquelle la presse permute (seulement si elle est en-dessous de la température de consigne).</p> <p>Le mode économie d'énergie s'éteint lorsque vous appuyez sur l'écran.</p> <p>La carte passera en mode éco seulement si elle est sur l'écran d'accueil. Si l'utilisateur laisse la presse sur un autre écran, l'écran est sensé être en cours de modification.</p> <p>La presse ne devrait pas passer au mode éco.</p>
	<p>Le « i » en haut à droite apporte des informations clé sur la version du logiciel. Appuyez sur la flèche au coin inférieur droit pour revenir au menu précédent.</p>
	<p>Le bouton de diagnostic fait apparaître l'état de la machine, ce qui vous permet de voir s'il y a des dysfonctionnements en cours.</p>
	<p>L'icône du cadenas est seulement accessible pour un technicien de maintenance autorisé.</p>

Le dernier icône est l'icône d'accueil, qui vous renvoie au menu principal de la machine.

Liste des alarmes/événements :

Alarm 01: PT100		Interprétation incohérente de la mesure - Perte du signal de la sonde (capteur ou câble). La commande de chauffage est immédiatement désactivée.
Alarm 02: Surchauffe de plateau		Mesure de température supérieure à 240 °C. La commande de chauffage est immédiatement désactivée.
Alarm 06: Élévation du plateau		La limite supérieure de déplacement n'est pas lue pendant la phase d'élévation tant que le temps limite d'élévation du plateau n'est pas terminé.
Alarm 10: Pb COM.		Interruption de la communication entre la carte d'alimentation et la carte de l'écran. Contactez votre revendeur.
Alarm 13: Le point de réglage n'est pas atteint		La hausse ou la chute de température se déclenche avant + ou - 30 °C maximum autour du point de consigne.

Appuyez sur la zone rouge pour éliminer l'erreur. La page de travail s'affichera.

4.2.1 Messages d'erreur

Message à l'écran	Cause	Effect
Er1	Capteur de température défectueux	Le relais de chauffage s'éteint
Err	Erreur du capteur de température ambiante de l'électronique	Le relais de chauffage s'éteint
Col	Alarme de connexion de l'écran	Le relais s'éteint

Chaque signal d'avertissement est accompagné d'un signal sonore qui peut être mis en sourdine en appuyant sur un bouton.



4.3 Activation ou désactivation du pivotement automatique

Le pivotement automatique de la tête de pressage peut être désactivée avec un bouton. Elle est activée par défaut, de sorte que la tête de pressage pivote automatiquement après la réalisation du cycle de pressage. Le bouton d'activation ou désactivation se trouve sous la trappe ronde sur le dessus du bras de pressage. Si la machine s'ouvre automatiquement, appuyez sur le bouton pour l'activer. Si la machine ne pivote pas pour s'ouvrir automatiquement, appuyez sur le bouton pour la désactiver.





5. Vue d'ensemble des mesures de sécurité et des avertissements

5.1 Sécurité

La NL-30 v.5 est équipée de toutes les exigences de sécurité obligatoires conformément aux directives européennes de sécurité des machines.

Symboles d'avertissement :

pour plus de sécurité, les symboles suivants ont été placés sur la machine :

▲ AVERTISSEMENT !



Surface chaude



Tension électrique

☞ ATTENTION !

Assurez-vous que vous êtes informé du contenu de ce manuel avant de commencer à travailler avec la NL-30. Cela garantit une utilisation optimale et sécurisée de la machine.

☞ ATTENTION !

Éteignez toujours l'alimentation (débranchez) lorsque vous devez effectuer un travail de maintenance ou nettoyer la machine.

☞ ATTENTION !

Faites attention à ce qu'il y ait assez d'espace autour de la machine. Les câbles et les connexions ne doivent pas être pincés. Bien que la radiation de chaleur de la presse soit faible, il doit y avoir assez d'espace pour qu'elle refroidisse.

☞ ATTENTION !

Évitez le contact avec l'élément chauffant.

☞ ATTENTION !

Tirez bien les tissus autour du coussin de thermofixation et veillez à ce que vos mains soient à l'écart du coussin de thermofixation avant d'activer la machine.

6. Spécifications techniques

6.1 Spécifications de la NL-30 v.5

Puissance	2500 Watts
Alimentation électrique	230 Volts 50/60 Hz
Température de fonctionnement	180 °C
Atteindre de température	0-220 °C
Atteindre de temps de pressage	0-59 min 59 sec.
Précision du thermorégulateur jusqu'à	+/- 1 %
Plage de pression ajustable	0-590 g/cm ²
Hauteur de la machine (fermée)	570 mm
Hauteur de la machine (ouverte)	969 mm
Largeur de la machine	439 mm
Profondeur de la machine	830 mm
Poids brut, emballage compris	75 kg
Poids net	68 kg
Coussins de thermofixation de taille, taille	400 x 500 mm
Fusibles	16,0 Ampères
Niveau acoustique pondéré A	<70 dB (A)





7. Transport et stockage

7.1 Transport

Pour déplacer la machine, Thermopatch recommande d'utiliser l'emballage l'original.

7.2 Stockage

Pour stocker la machine, Thermopatch recommande d'utiliser l'emballage l'original.
La machine doit être stockée sur une palette posée sur le sol, dans des conditions sèches.



8. Maintenance

Assurez-vous que le cycle de fonctionnement de la machine est terminé avant de commencer à travailler sur la machine.

Revêtement téflon :

Le film de téflon qui protège l'élément doit être régulièrement nettoyé pour éviter que les étiquettes et patchs ne s'y collent et que la saleté n'adhère aux vêtements. Nettoyez le revêtement téflon avec un chiffon sec et doux lorsque la machine est froide. Répétez l'opération régulièrement et aussi souvent que nécessaire. Une protection téflon endommagée ou salie doit être remplacée. Elles peuvent être obtenues auprès de votre fournisseur Thermopatch.

Plaque en caoutchouc :

Nettoyez la plaque en caoutchouc encore chaude avec un chiffon propre et non pelucheux. Nettoyez-la aussi souvent que nécessaire. Les plaques de caoutchouc endommagées ou salies doivent être remplacées. Elles peuvent être obtenues auprès de votre fournisseur Thermopatch.

Remplacement de la plaque en caoutchouc :

- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir
- Assurez-vous que le plateau métallique inférieure et la plaque en caoutchouc sont propres et exempts de graisse
- Appliquez de l'adhésif silicone SPA-0892330 (avec un peigne à colle) sur le plateau métallique et placez immédiatement la plaque en caoutchouc sans bulles d'air
- Laissez sécher une nuit à température ambiante sous légère pression, sans chauffer.

ATTENTION !

Retirez la fiche de la prise murale AVANT de commencer la maintenance ou la réparation

*Ouvrir la
boîte à fusibles
et remplacer
fusibles ici*

9. Annexes techniques

9.1 Pièces détachées

Référence	Description	Quantité
SPA3X-028	CARTE ÉLECTRONIQUE	1
SPA27-005	ÉLÉMENT CHAUFFANT MICA 400x500 2500 W	1
SPA3X-029	PT100 SENSOR	1
SPA27-002	COMMUTATEUR FIN DE COURSE TYPE REED	1
SPA3X-100-8	MOUSSE SILICONE 400X500 mm	1
SPA30-003	RESSORT À GAZ	2
SPA3X-004	ÉLECTROAIMANT 230 V 7 W	1
SPA3X-003	FUSIBLE 16 A	2

9.2 Dépannage

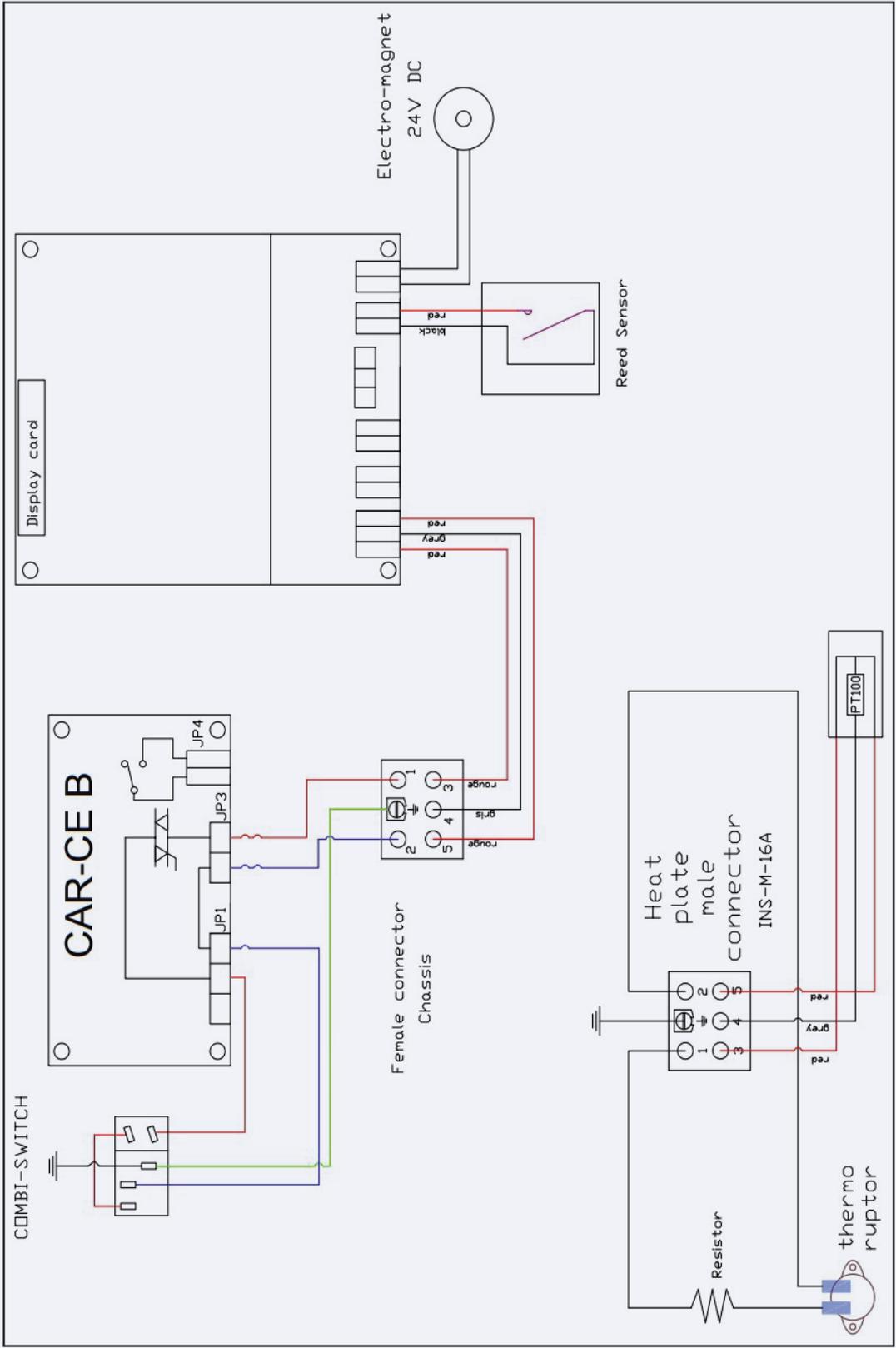
Vous trouverez dans ce paragraphe les problèmes les plus courants, avec leur causes et solutions.

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne s'allume pas	La fiche n'est pas branchée Le commutateur n'a pas été mis sur « on » Le fusible principal ne fonctionne pas	Vérifiez la connexion électrique au secteur, et que la machine est branchée Mettez le commutateur principal sur « on » Le fusible est situé dans porte-fusible à côté du connecteur du cordon d'alimentation.
Le plateau chauffant ne chauffe pas	Élément chauffant défectueux Problème de la carte principale Température réglée trop basse	Vérifiez les connexions et l'état du câblage Retirez l'élément chauffant Consultez les messages à l'écran et reportez-vous à la section des messages d'erreur, page 9
L'élément chauffant surchauffe	Problème avec la sonde de la carte électronique	Consultez les messages sur l'écran LCD, page 9 Contactez votre fournisseur
La minuterie n'effectue pas le compte à rebours	Commutateur de fin de course désactivé ou défaillant sur le bras de pivotement Problème de la carte électronique	Vérifiez les connexions Consultez les messages à l'écran et reportez-vous à la section des messages d'erreur, page 9
La tête de pressage ne descend pas	Les goupilles sont bloquées ou trop serrées Les ressorts à gaz sont bloqués	Lubrifiez ou desserrez légèrement les goupilles Vérifiez les ressorts à gaz mais n'essayez pas de les ouvrir ! PARTIES SOUS PRESSION, DANGER. Contactez votre fournisseur pour le remplacement
La tête de pressage reste en bas après la pression	Les ressorts à gaz sont bloqués La minuterie n'effectue pas le compte à rebours	Fuite de gaz du ressort à gaz, pression trop faible pour ouvrir la machine. Vérifiez les ressorts à gaz mais n'essayez pas de les ouvrir ! PARTIES SOUS PRESSION, DANGER. Contactez votre fournisseur pour le remplacement Voir ci-dessus

▲ AVERTISSEMENT !

Toutes les opérations de réparation et de maintenance doivent être effectuées lorsque la machine est éteinte et débranchée de l'alimentation électrique du secteur. Assurez-vous que la machine a refroidi avant de commencer des réparations ou la maintenance. L'élément chauffant peut causer des brûlures. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

9.3 Schéma électrique





10. Fin de vie

Choisissez d'éliminer la machine de façon responsable lorsque sa durée de vie est terminée. Les machines électriques, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés autant que possible d'une manière écologiquement responsable.

- Démontez les groupes de la machine : pièces en acier / composants pneumatiques / composants électriques
- Ils peuvent être séparés et retournés afin d'être recyclés.



ATTENTION !

Toujours éliminer le produit selon les directives locales en vigueur applicables pour les exigences en matière de santé et sécurité et d'élimination.

11. Déclaration de conformité

Thermopatch BV
Draaibrugweg 14
1332 Almere
Pays-Bas



déclare, sous son unique responsabilité, que la machine :
presse à thermofixer Thermopatch NL-30 v.5
à laquelle la présente déclaration se rapporte, est conforme aux dispositions de la ou des
Directives suivantes :

2014/35/EG (directive cem)
2006/42/EG (directive machines)

Almere, Pays-Bas, le 01-05-2021

Stephen Huyton
Business & Financial Director Thermopatch EMEA



12. Décharge de responsabilité

Les informations contenues dans ces documents sont confidentielles, privilégiées et uniquement pour l'information du destinataire et ne peuvent être utilisées, publiées ou redistribuées sans le consentement écrit préalable de Thermopatch BV.

Les opinions exprimées sont de bonne foi et bien que tous les soins aient été apportés à la rédaction de ces documents, Thermopatch BV ne fait aucune déclaration et n'apporte aucune garantie de quelque nature que ce soit concernant ces documents, notamment en ce qui concerne l'exactitude ou l'intégralité des informations, faits et/ou opinions qui y figurent.

Thermopatch BV, ses filiales, les administrateurs, employés et agents ne peuvent être tenus responsables de l'utilisation et de la fiabilité des opinions et des conclusions de ce document.

Pour toute garantie, Thermopatch BV renvoie à ses conditions générales.

Nous pouvons confirmer que les machines que nous fournissons sont conformes à CE en configuration standard.

L'utilisation de coussins de thermofixation de tout autre format que le coussin standard fournie avec la machine peut invalider la déclaration CE.

Thermopatch n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou blessure pouvant résulter d'une éventuelle non-conformité.

Le choix d'une configuration alternative autre que la configuration standard est sous la propre responsabilité du client.

Thermopatch BV

Draaibrugweg 14

1332 AD Almere

Pays-Bas

T +31 36 549 11 11

sales@thermopatch.nl

www.thermopatch.com



Thermopatch
an Avery Dennison Company